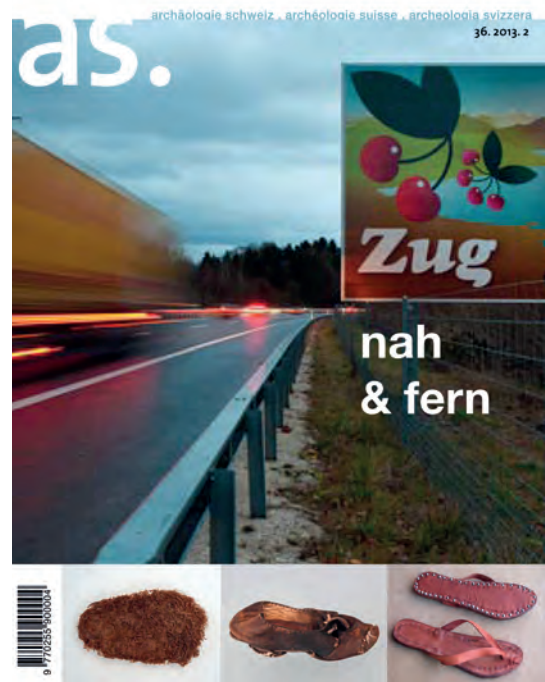


Zug, nah & fern

Sondernummer der «as. - archäologie schweiz - archéologie suisse - archeologia svizzera»



Sie interessieren sich für die Archäologie im Kanton Zug?

Sie können das Sonderheft mit diesem Bestelltalon anfordern.

Sonderpreis bis zum Montag, 6. Mai 2013:

Fr. 13.- plus Versandkostenanteil, danach Fr. 18.- (solange Vorrat). Auslieferung ab Ende Juni 2013.

Die Mitglieder der Vereinigung „Archäologie Schweiz“ erhalten ihr Exemplar des Sonderhefts automatisch und ohne Bestellung.

Die archäologische Erforschung des Kantons Zug widerspiegelt auch seine rasante Entwicklung. Seit Jahrzehnten wachsen Bevölkerung und Wirtschaft im Kanton Zug überdurchschnittlich. Der grosse Reichtum an vielfältigen Fundstellen und die permanent hohe Bautätigkeit führen am Laufmeter zu Rettungsgrabungen und Bauuntersuchungen in historischen, von Abbruch oder Umbau betroffenen Häusern. Der Bestand an Kulturgut im Boden und an Baudenkmalern verringert sich anhaltend. Dafür vergrössern sich das Wissen über diese Kulturgüter sowie die Bestände im Funddepot und im Archiv der Kantonsarchäologie und des Museums für Urgeschichte(n). Das heute massiv verdichtete archäologische Bild des Kantons Zug wird nun einer breiteren Bevölkerung vermittelt.

Die as.-Sonderausgabe «nah & fern» ist für einmal nicht chronologisch gegliedert, sondern informiert die Lesenden anhand der drei Teile «Identitäten», «Siedeln & Bauen» und «Handel & Rohstoffe» über die frühe, nur durch archäologische Erforschung erschliessbare Zuger Geschichte. Auf 80 farbig illustrierten Seiten finden Archäologie-Interessierte alles Wissenswerte über den Kanton Zug in leicht lesbarer Form und auf dem neusten Stand der Forschung.

Hinweise

Anmeldung: bis zum 24. Mai 2013. Nach diesem Datum können Autocar-Plätze nicht mehr garantiert werden. Die Interessierten sind gebeten, das ausgefüllte Anmeldeformular an das Zentralsekretariat zu senden oder uns ein e-Mail zu senden (admin@archaeologie-schweiz.ch) oder uns anzurufen (061 / 261 30 78); Sie erhalten darauf die Rechnung. Wir bitten Sie um Vorauszahlung des Betrages bis spätestens 7.6.2013. Aus administrativen Gründen ist eine Rückerstattung bereits einbezahlter Beträge ausgeschlossen.

Sekretariat: erreichbar bis Donnerstag, 20. Juni 2013, 12.00 Uhr, Zentralsekretariat in Basel, Petersgraben 51, 4003 Basel, Tel. 061/261 30 78; Fax 061/261 30 76; admin@archaeologie-schweiz.ch.
Notfallnummer Freitag, 21.6., bis Sonntag, 23.6.: 078 878 83 70.

Unterkunft: Die Teilnehmer sind gebeten, selbst für ihre Unterkunft besorgt zu sein. Auskunft erteilt Zug Tourismus, Reisezentrum Zug, Bahnhofplatz, 6304 Zug, Tel. 041 723 68 00, Fax 041 723 68 10, tourism@zug.ch, www.zug-tourismus.ch. – Frühzeitige Reservation nötig.

Ausrüstung: Gutes Schuhwerk und Regenschutz sind dringend empfohlen. (Programmänderung vorbehalten).

Titelbild: Cham-Oberwil, Äbnetwald, ein prähistorischer Siedlungsplatz, bronzezeitliches Gräberfeld, römisches Heiligtum – heute ein Schwerpunkt der Zuger Archäologie. Foto Kantonsarchäologie Zug.



Membre de l'Académie suisse
des sciences humaines et sociales
www.assh.ch



Mitglied der Schweizerischen Akademie
der Geistes- und Sozialwissenschaften
www.sagw.ch

Remarques

Inscription : jusqu'au 24 mai 2013. Après cette date, nous ne pourrions plus garantir de places dans les bus. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire au moyen du bulletin ci-joint ou par courriel (admin@archaeologie-schweiz.ch) ou téléphone (061 / 261 30 78). Elles recevront ensuite une facture avec bulletin de versement. Nous vous prions instamment d'effectuer votre versement d'ici le 7 juin 2013 au plus tard. Pour des raisons administratives, le remboursement des montants déjà payés est exclu.

Secrétariat : atteignable jusqu'à 12h du jeudi 20 juin 2013: Secrétariat central à Bâle, Petersgraben 51, 4003 Bâle, tél. 061 / 261 30 78; fax 061 / 261 30 76, admin@archaeologie-schweiz.ch.
Numéro en cas urgent du vendredi, 21 juin au dimanche, 23 juin: 078 878 83 70.

Hôtels : les participants voudront bien prendre eux-mêmes les dispositions nécessaires pour leur logement. Pour tout renseignement, veuillez vous adresser à Zug Tourismus, Reisezentrum Zug, Bahnhofplatz, 6304 Zoug, tél. 041 723 68 00, fax 041 723 68 10, tourism@zug.ch, www.zug-tourismus.ch. – Réservation rapide indispensable.

Équipement pour les excursions : de bons souliers et une protection contre la pluie sont vivement recommandés.

(Changements de programme réservés).

Couverture: Cham-Oberwil, Äbnetwald, habitat préhistorique, nécropole de l'âge du Bronze, sanctuaire gallo-romain – et pôle d'activité du Service archéologique cantonal de Zoug. Photo SAC ZG.



Zug, nah & fern

Sommerekursionen und Generalversammlung,
21.-23.6.2013

Zoug, de près comme de loin
Excursions estivales et Assemblée générale,
du 21 au 23 juin 2013

Sehr geehrte Mitglieder von «Archäologie Schweiz»,
Sehr geehrte Kulturgeschichtsinteressierte des Kantons Zug und der Zentralschweiz

Der Vorstand der «Archäologie Schweiz» lädt Sie zu den Sommerexkursionen 2013 sowie zur Generalversammlung in Zug ein. Wir würden uns freuen, wenn Sie an diesen Anlässen teilnahmen, und heissen Sie, Ihre Angehörigen und Freunde herzlich willkommen.

Mit den besten Grüssen
Archäologie Schweiz

Peter-Andrew Schwarz, Urs Niffeler,
Präsident Zentralsekretär

Programm

Freitag, 21. Juni 2013

- 16.00 Jahresversammlung im Burgbachsaal, Dorfstrasse 12, 6300 Zug.
- 17.15 Vortrag des Kantonsarchäologen Dr. Stefan Hochuli, «Archäologie im Kanton Zug - Ein Schritt voraus in die Vergangenheit».
- 18.00 Grusswort von Frau Regierungsrätin Manuela Weichelt-Picard, Vorsteherin der Direktion des Inneren, anschliessend Apéro, offeriert vom Kanton Zug.
- 19.15 Nachtessen im Restaurant «Ochsen», Kolinplatz 11, Zug. Anmeldung unerlässlich.

Kosten für das Nachtessen Fr. 54.-.

Samstag, 22. Juni 2013

- 09.00 Museum für Urgeschichte(n), Hofstrasse 15, Zug: Präsentation der Sonderausstellung «Geschmückt und bewaffnet. Frühmittelalterliche Grabfunde aus Baar», Besuch der Dauerausstellung und exklusive Besichtigung von Kostbarkeiten aus dem Funddepot.
- 11.30 Abfahrt ab Museum für Urgeschichte(n) mit Bus nach Baar.
- 12.00 Mittagessen im Restaurant Brauerei Baar.
- 14.15 Abfahrt zur Baarburg, eisenzeitliches regionales Machtzentrum.
- 17.15 (ca.) Ankunft am Bahnhof Zug.

Exkursionskosten: Fr. 69.- (Mittagessen, Bus, Führungen).

Sonntag, 23. Juni 2013

- 08.45 Abfahrt mit Bus ab Bahnhofplatz Zug.
- 09.15 Ehemalige Ziegelhütte Meienberg und jüngst eröffnetes Ziegeleimuseum Cham – schweizweit einzigartig.
- 12.00 (ca.) Mittagessen im Restaurant «Milchsüdi», Cham.
- 14.15 Abfahrt mit dem Bus nach Cham-Oberwil, Äbnetwald, mit seinem prähistorischen Siedlungsplatz, dem bronzezeitlichen Gräberfeld und dem römischen Heiligtum. Grabungsbesuch mit Präsentation bedeutender Funde und moderner Dokumentationstechnik.
- 17.00 (ca.) Ankunft am Bahnhof Zug.

Exkursionskosten: Fr. 69.- (Mittagessen, Bus, Führungen).

Aux membres d' « Archéologie Suisse »
Aux personnes intéressées par l'histoire culturelle de la Suisse primitive

Le Comité d' « Archéologie Suisse » se réjouit de vous inviter aux excursions estivales 2013 ainsi qu'à l'Assemblée générale, qui aura lieu à Zoug. Nous espérons que vous y participerez nombreux avec vos familles et amis.

Avec nos salutations les meilleures,
Archéologie Suisse

Peter-Andrew Schwarz, Urs Niffeler,
Président Secrétaire général

Programme

Vendredi 21 juin 2013

- 16.00 Assemblée générale dans le Burgbachsaal, Dorfstrasse 12, 6300 Zoug.
- 17.15 Conférence de l'archéologue cantonal, le Dr Stefan Hochuli, « Archäologie im Kanton Zug - Ein Schritt voraus in die Vergangenheit ».
- 18.00 Allocution de Mme la Regierungsrätin Manuela Weichelt-Picard, Cheffe de la Direction de l'Intérieur, suivie d'un apéritif offert par le Canton de Zoug.
- 19.15 Souper au restaurant « Ochsen », Kolinplatz 11, Zoug. Inscription indispensable.

Prix du souper frs 54.-.

Samedi 22 juin 2013

- 09.00 Museum für Urgeschichte(n), Hofstrasse 15, Zoug: Présentation de l'exposition temporaire « Geschmückt und bewaffnet. Frühmittelalterliche Grabfunde aus Baar », visite des collections permanentes et présentation en exclusivité des trésors du dépôt muséal.
- 11.30 Départ en bus depuis le Museum für Urgeschichte(n) pour Baar.
- 12.00 Repas de midi au restaurant « Brauerei Baar ».
- 14.15 Départ pour le site de Baarburg, centre de pouvoir régional à l'âge du fer.
- 17.15 (env.) Arrivée à la gare de Zoug.

Prix de l'excursion: frs 69.- (dîner, bus, visites guidées).

Dimanche 23 juin 2013

- 08.45 Départ en bus de Zoug, place de la gare.
- 09.15 Ancienne tuilerie Meienberg et nouveau Musée de la tuilerie Cham – unique en son genre en Suisse.
- 12.00 (env.) Repas de midi au restaurant « Milchsüdi », Cham.
- 14.15 Départ en bus pour Cham-Oberwil, Äbnetwald : site d'habitat préhistorique, nécropole de l'âge du bronze et sanctuaire romain. Visite du chantier de fouille avec présentation des pièces significatives du mobilier archéologique et de la technique de documentation moderne.
- 17.00 (env.) Arrivée à la gare de Zoug.

Prix de l'excursion: frs 69.- (dîner, bus, visites guidées).

Ja, ich möchte vom Sonderangebot profitieren.

Ich bestelle

- Exemplare der as.-Sondernummer
«Zug, nah & fern» /
«Zoug, de près comme de loin»
- auf Deutsch mit italienischen Résumés
 en français, résumés en italien
- bitte senden Sie mir Informationen zur
Vereinigung «Archäologie Schweiz»
- Frau Herr

Name/Vorname

Strasse

Postleitzahl und Ort

e-mail-Adresse

Datum _____ Unterschrift _____

Bitte
frankieren

Archäologie Schweiz
Archéologie Suisse
Archeologia Svizzera
Petersgraben 51
Postfach 116

4003 Basel